

217859-2026 - Kompetizzjoni

Il-Ġermanja – Xogħol ta' l-injam – Neubau Feuerwache Nord - 04 Holzbauarbeiten

OJ S 62/2026 30/03/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Xogħlijiet

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Stadt Hattingen

Email: vergabestelle@hattingen.de

Tip legali tax-xerrej: Awtorità lokali

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizi pubblici generali

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Neubau Feuerwache Nord - 04 Holzbauarbeiten

Deskrizzjoni: Herstellung von Fertigteilen für ein Feuerwehrhaus in Massivholzbauweise gem. beiliegender Planung, sowie Lieferung auf die Baustelle und anschließender Montage, inklusiver aller Einbau-, Anschluss- und Nebenarbeiten. Die Montage erfolgt auf einer bauseits hergestellten Bodenplatte und wird im Fahrzeughallenbereich 1-stöckig im Verwaltungs-/Aufenthaltsraumbereich 2-stöckig errichtet.

Identifikatur tal-proċedura: e0aae4e8-86a5-4244-91e8-2088b4067c37

Identifikatur intern: S-HATT-2026-0003

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: Ie

Elementi prinċipali tal-proċedura: Neubau Feuerwache Nord hier 04 Holzbau Offenes Verfahren Zuschlagskriterium 100 % Preis

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45422100 Xogħol ta' l-injam

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Belt: Hattingen-Welper

Kodiċi postali: 45525

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Ennepe-Ruhr-Kreis (DEA56)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Informazzjoni addizzjonali: Blankensteiner Straße / Bergstraße Gemarkung: Welper, Flur: 6 Flst.: 429, 431, u.a.

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: #Bekanntmachungs-ID: CXPSYRDDGLX# Bereitstellung der Unterlagen: Die Vergabeunterlagen werden ausschließlich elektronisch auf dem

Vergabemarktplatz Metropole Ruhr unter <https://www.vergabe.metropoleruhr.de> zur

Verfügung gestellt Anfragen zum Verfahren: Anfragen zum Verfahren stellen Sie bitte

ausschließliche über den Projektraum des Vergabemarktplatzes Metropole Ruhr. Wichtiger

Hinweis: Das Angebot ist ausschließlich über den Projektraum des Vergabemarktplatzes

Metropole Ruhr elektronisch einzureichen. Hierzu ist ausreichend Zeit einzuplanen. Angebote die per Email oder Postalisch eingereicht werden, können nicht gewertet werden. Sollten Probleme beim Hochladen des Angebots auftreten, wenden Sie sich bitte umgehend an den Betreiber der Vergabeplattform Fa. Cosinex Service & Support Center unter <https://support.cosinex.de/unternehmen/>. Bitte protokollieren Sie dies und informieren zusätzlich die Vergabestelle. Bitte beachten Sie auch hierzu die Anlage Bieterschreiben. Wir erinnern daran, dass Änderungen/Ergänzungen von Bietern an den von uns zur Verfügung gestellten Vergabeunterlagen und von Bietern selbst gefertigte Dokumente, die den Bedingungen der Ausschreibung, insbesondere der Bekanntmachung und der von uns geforderten Leistung widersprechen, von uns ausgeschlossen werden müssen.

Baži legali:

Direttiva 2014/24/UE

vob-a-eu -

2.1.6. Raġunijiet għall-esklużjoni

Sors tal-motivi għall-eżklużjoni: Avviż, Dokument tal-Akkwist

Ksur tal-obbligi stabbiliti skont raġunijiet ta' esklużjoni purament nazzjonali:

Parteċipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali:

Reati terroristiċi jew reati marbuta ma' attivitajiet terroristiċi:

Hasil tal-flus jew finanzjament tat-terroriżmu:

Frodi:

Il-korruzzjoni:

Thaddim tat-tfal u forom oħra ta' traffikar tal-bnedmin:

Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tat-taxxi:

Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tal-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali:

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi ambjentali:

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi soċjali:

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi tax-xogħol:

Insolvenza:

Assijiet amministrati minn likwidatur:

L-attivitajiet kummerċjali huma sospiżi:

Sitwazzjoni analoga bħal falliment skont il-liġi nazzjonali:

Imġiba professjonali serjament ħażina:

Ftehimiet ma' operatori ekonomiċi oħrajn li għandhom l-għan li jikkawżaw distorsjoni tal-kompetizzjoni:

Kunflitt ta' interess minħabba l-parteċipazzjoni tiegħu fil-proċedura ta' akkwist:

Involvement dirett jew indirett fit-tnejn ta' din il-proċedura ta' akkwist:

Terminazzjoni bikrija, danni jew sanzjonijiet komparabbli oħra:

Dikjarazzjoni falza, informazzjoni moħbija, ma setgħux jiġu pprovduti d-dokumenti meħtieġa jew inkisbet informazzjoni kunfidenzjali ta' din il-proċedura:

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Neubau Feuerwache Nord - 04 Holzbauarbeiten

Deskrizzjoni: Anforderungen: - alle entsprechenden aktuell geltenden Regeln/Vorschriften /Gesetze/Vorgaben sind einzuhalten und zu berücksichtigen

Identifikatur intern: S-HATT-2026-0003

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet
Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45422100 Xogħol ta' l-injam

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Belt: Hattingen-Welper

Kodiċi postali: 45525

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Ennepe-Ruhr-Kreis (DEA56)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Informazzjoni addizzjonali: Blankensteiner Straße / Bergstraße Gemarkung: Welper, Flur: 6
Flst.: 429, 431, u.a.

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 21/09/2026

Data tat-tmiem tad-durata: 20/11/2026

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt: Ma hemmx għalfejn tingħata

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): Ie

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): iva

Informazzjoni addizzjonali: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:other-sme# Wichtig zu den Ausführungsfristen: Die Angaben zum Beginn und Ende der Ausführungsfristen beziehen sich auf die örtliche Ausführung/Montage. Die erforderlichen Vorarbeiten sind entsprechend nach Auftragserteilung aufzunehmen, um die Montagefristen einhalten zu können.

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Tnaqqis tal-impatti ambjentali

Deskrizzjoni: Anforderungen: - alle entsprechenden aktuell geltenden Regeln/Vorschriften /Gesetze/Vorgaben sind einzuhalten und zu berücksichtigen

Approċċ għat-tnaqqis tal-impatti ambjentali: Oħrajn

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Reġistrazzjoni f'reġistru professjonali rilevanti

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Nachweis der Eintragung in ein relevantes Berufsregister

Kriterju: Referenzi fuq xogħlijiet speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Mindestens 2 umgesetzte Projekte aus den letzten 5 Jahren, die in der Größenordnung und den Anforderungen mit dem Auftragsgegenstand vergleichbar sind. Sofern keine entsprechenden Referenzen vorgelegt werden, führt dies zum Ausschluss des Angebots.

Kriterju: Volum ta' negozju annwali ġenerali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit mit Hilfe des Formulars "124_Eigenerklärung zur Eignung" oder PQ-Nachweisen

Kriterju: Rekwiżiti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Einhaltung des Ausführungszeitraums 21.09.2026 - 20.11.2026 Dieser Zeitraum bezieht sich auf die örtliche Ausführung/Montage. Die erforderlichen Vorarbeiten sind entsprechend nach Auftragserteilung aufzunehmen, um die Montagefristen einhalten zu können. Im Dokument Mindestanforderungen Holzbau ist die Einhaltung der Ausführungsfrist zu bestätigen.

5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: Angebotspreis

Deskrizzjoni: Angebotspreis 100 %

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Ordni ta' importanza

Numru tal-kriterju għall-għoti: 1

Ġustifikazzjoni għan-nuqqas ta' indikazzjoni tal-koeffiċjent tal-korrezzjoni tal-kriterji tal-għoti:

Zuschlagskriterium 100 % Preis

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 21/04/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYRDDGLX/documents>

Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:

Isem: <https://www.vergabe.metropoluhr.de>

URL: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYRDDGLX>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.vergabe.metropoluhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYRDDGLX>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 28/04/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 52 Jiem

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu ppreżentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Der § 16a EU VOB/A "Nachforderung von Unterlagen" findet hier Anwendung.

Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 28/04/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Post: Stadt Hattingen Zentrale Vergabestelle Rathausplatz 1 45525 Hattingen Es erfolgt eine elektronische Angebotsöffnung.

Informazzjoni addizzjonali: Bietende sind zum Angebotsöffnungstermin nicht zugelassen

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Għadu mhux magħruf

Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: Bedingungen für die Ausführung des Auftrags - Besondere Vertragsbedingungen Holzbau - Besondere Vertragsbedingungen Tariftreue /Mindestarbeitsbedingungen NRW Formular 513 EU - Bewerbungs- und Vergabebedingungen NRW Formular 511 EU

Fatturazzjoni elettronika: Permessa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

Arrangament finanzjarju: Eigenerklärung über das Bestehen einer Haftpflichtversicherung für
a) Personenschäden mind. 5.000.000 EUR je Schadensfall b) Sach- und Vermögensschäden mind. 2.000.000 EUR je Schadensfall

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Vergabekammer Westfalen

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: Gemäß § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB muss ein Nachprüfungsantrag spätestens 10 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der angegebenen Vergabekammer eingereicht werden. Ein Nachprüfungsantrag ist zudem unzulässig, wenn der Antrag erst nach Zuschlagserteilung gestellt wird (§ 168 GWB). Die Zuschlagserteilung ist möglich zehn Kalendertage nach Absendung der Information über die Vergabeentscheidung per E-Mail, wobei die Frist jeweils unabhängig vom Zugang der Information beim betroffenen Bewerber oder Bieter am Tag nach Absendung der Information beginnt (§ 134 GWB). Die Zulässigkeit eines Nachprüfungsverfahrens setzt ferner voraus, dass erkannte Vergabeverstöße innerhalb der in § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB genannten Fristen gegenüber dem Auftraggeber gerügt wurden. Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Stadt Hattingen

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: Stadt Hattingen

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Stadt Hattingen

Numru tar-registrazzjoni: 059540016016-31001-37

Indirizz postali: Rathausplatz 1

Belt: Hattingen

Kodiċi postali: 45525

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Ennepe-Ruhr-Kreis (DEA56)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: vergabestelle@hattingen.de

Telefown: +49023242043252

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni

8.1. **ORG-0002**

Isem uffiċjali: Vergabekammer Westfalen

Numru tar-reġistrazzjoni: DE164242157

Belt: Münster

Kodiċi postali: 48147

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de

Telefown: +49 251411-0

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-rieżami

8.1. **ORG-0003**

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numru tar-reġistrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefown: +49228996100

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

TED eSender

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: a1d125be-295c-4cc4-83d7-56c4c0ba6d55 - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 27/03/2026 12:52:06 (UTC+01:00) Hin tal-Ewropa Ċentrali, Hin tas-sajf tal-Ewropa tal-Punent

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 217859-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 62/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 30/03/2026